

## PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

### Decreto do Presidente da República n.º 31/2008

de 19 de Maio

O Presidente da República decreta, nos termos do artigo 135.º, alínea b), da Constituição, o seguinte:

É ratificado o Tratado de Lisboa que altera o Tratado da União Europeia e o Tratado que institui a Comunidade Europeia, assinado em Lisboa em 13 de Dezembro de 2007, incluindo os Protocolos A, os Protocolos B, o Anexo e a Acta Final com as declarações, aprovado pela Resolução da Assembleia da República n.º 19/2008, em 23 de Abril de 2008.

Assinado em 9 de Maio de 2008.

Publique-se.

O Presidente da República, ANÍBAL CAVACO SILVA.

Referendado em 9 de Maio de 2008.

O Primeiro-Ministro, *José Sócrates Carvalho Pinto de Sousa*.

## ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

### Resolução da Assembleia da República n.º 19/2008

**Aprova o Tratado de Lisboa que altera o Tratado da União Europeia e o Tratado que institui a Comunidade Europeia, assinado em Lisboa em 13 de Dezembro de 2007**

A Assembleia da República resolve, nos termos da alínea i) do artigo 161.º e do n.º 5 do artigo 166.º da Constituição, aprovar o Tratado de Lisboa que altera o Tratado da União Europeia e o Tratado que institui a Comunidade Europeia, assinado em Lisboa em 13 de Dezembro de 2007, incluindo os Protocolos A, os Protocolos B, o Anexo e a Acta Final com as declarações, cujo texto, na versão autêntica em língua portuguesa, se publica em anexo.

Aprovada em 23 de Abril de 2008.

O Presidente da Assembleia da República, *Jaime Gama*.

### TRATADO DE LISBOA QUE ALTERA O TRATADO DA UNIÃO EUROPEIA E O TRATADO QUE INSTITUI A COMUNIDADE EUROPEIA

Preâmbulo

Sua Majestade o Rei dos Belgas, o Presidente da República da Bulgária, o Presidente da República Checa, Sua Majestade a Rainha da Dinamarca, o Presidente da República Federal da Alemanha, o Presidente da República da Estónia, a Presidente da Irlanda, o Presidente da República Helénica, Sua Majestade o Rei de Espanha, o Presidente da República Francesa, o Presidente da República Italiana, o Presidente da República de Chipre, o Presidente da República da Letónia, o Presidente da República da Lituânia, Sua Alteza Real o Grão-Duque do Luxemburgo, o Presidente da República da Hungria, o Presidente de Malta, Sua Majestade a Rainha dos Países Baixos, o Presidente Federal da República da Áustria, o Presidente da República da Polónia, o Presidente da República Portuguesa, o Presidente da Roménia, o Presidente da República da Eslovénia, o

Presidente da República Eslovaca, a Presidente da República da Finlândia, o Governo do Reino da Suécia e Sua Majestade a Rainha do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte:

Desejando completar o processo lançado pelo Tratado de Amesterdão e pelo Tratado de Nice no sentido de reforçar a eficiência e a legitimidade democrática da União, e bem assim a coerência da sua acção;

resolveram alterar o Tratado da União Europeia, o Tratado que institui a Comunidade Europeia e o Tratado que institui a Comunidade Europeia da Energia Atómica, e, para esse efeito, designaram como plenipotenciários:

Sua Majestade o Rei dos Belgas:

Guy Verhofstadt, Primeiro-Ministro;  
Karel de Gucht, Ministro dos Negócios Estrangeiros;

O Presidente da República da Bulgária:

Sergei Stanishev, Primeiro-Ministro;  
Ivailo Kalfin, Vice-Primeiro-Ministro e Ministro dos Negócios Estrangeiros;

O Presidente da República Checa:

Mirek Topolánek, Primeiro-Ministro;  
Karel Schwarzenberg, Ministro dos Negócios Estrangeiros;

Sua Majestade a Rainha da Dinamarca:

Anders Fogh Rasmussen, Primeiro-Ministro;  
Per Stig Møller, Ministro dos Negócios Estrangeiros;

O Presidente da República Federal da Alemanha:

Dr.ª Angela Merkel, Chanceler Federal;  
Dr. Frank-Walter Steinmeier, Ministro Federal dos Negócios Estrangeiros e Vice-Chanceler;

O Presidente da República da Estónia:

Andrus Ansip, Primeiro-Ministro;  
Urmas Paet, Ministro dos Negócios Estrangeiros;

A Presidente da Irlanda:

Bertie Ahern, Primeiro-Ministro (Taoiseach);  
Dermot Ahern, Ministro dos Negócios Estrangeiros;

O Presidente da República Helénica:

Konstantinos Karamanlis, Primeiro-Ministro;  
Dora Bakoyannis, Ministra dos Negócios Estrangeiros;

Sua Majestade o Rei de Espanha:

José Luis Rodríguez Zapatero, Presidente do Governo;  
Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé, Ministro dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação;

O Presidente da República Francesa:

Nicolas Sarkozy, Presidente;  
François Fillon, Primeiro-Ministro;  
Bernard Kouchner, Ministro dos Negócios Estrangeiros e dos Assuntos Europeus;